

Electrodos de superficie adhesivos desechables

Instrucciones de uso & Información del Producto

ES

Indicaciones para el uso

Los electrodos de superficie adhesivos desechables están diseñados para usarse con equipos de registro, monitorización y estimulación con el fin de estimular/registrar señales biopotenciales. Los electrodos se aplican en el estudio de biopotenciales como Electroencefalograma (EEG), Electromiografía de superficie (EMG), conducción nerviosa y señales de Potencial Evocado (EP). Los electrodos no son invasivos ya que se aplican a la piel del paciente mediante una superficie autoadhesiva de gel sólido. Los electrodos no son estériles y son para uso de un solo paciente.

Precauciones / advertencias

- En los EE. UU., la ley federal restringe la venta de este dispositivo a un médico o profesional autorizado o por orden de este.
- Solo para ser utilizado por personal capacitado y calificado, bajo la responsabilidad de un médico o profesional autorizado.
- En el caso de irritación, suspender el uso y consultar al médico.
- Los electrodos no son estériles.
- El tamaño, la forma y el tipo de electrodo pueden afectar la seguridad y eficacia de la estimulación eléctrica y el registro.
- Las características de rendimiento eléctrico de los electrodos pueden afectar la seguridad y eficacia de la estimulación eléctrica y el registro.
- El uso de electrodos de estimulación demasiado pequeños o aplicados incorrectamente podría provocar molestias o quemaduras en la piel.
- El usuario debe comunicarse con el fabricante del estimulador eléctrico o del dispositivo de registro si no sabe si el electrodo se puede usar con el dispositivo de estimulación o registro.
- No compartir los electrodos entre personas debido al riesgo de reacciones cutáneas adversas y transmisión de enfermedades.
- Temperatura de almacenamiento entre 15 °C (59 °F) y 35 °C (95 °F).

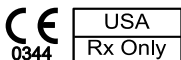
Instrucciones de uso

- Aplicar solo sobre la piel intacta. Limpie a fondo el sitio de aplicación para eliminar la loción, la suciedad, etc. Seque el sitio por completo.
- Cortar el cabello si es necesario. **¡NO AFEITAR NI RASPAR EL ÁREA!**
- Retirar los electrodos del envase. Despegar los electrodos del revestimiento levantando el borde del electrodo.
- Aplicar los electrodos en el sitio de tratamiento presionando primero el centro de la almohadilla hacia abajo y luego hacia los bordes de los electrodos.

Instrucciones para la eliminación

- Apagar el dispositivo.
- Desconectar el cable conductor del dispositivo.
- Retirar los electrodos de la piel.
- Eliminar posibles restos de gel en la piel con un poco de agua y un jabón común.

A016212A



Mode d'Emploi & Information produit

Électrodes de surface adhésives jetables

FR

Indications pour l'utilisation

Les électrodes de surface adhésives jetables sont destinées à être utilisées avec un équipement d'enregistrement, de surveillance et de stimulation dans le but de stimuler/enregistrer des signaux bio-potentiels. Les électrodes sont appliquées dans l'étude des bio-potentiels tels que l'électroencéphalogramme (EEG), l'électromyographie de surface (EMG), la conduction nerveuse et les signaux de potentiel évoqué (EP). Les électrodes sont non invasives car ils sont appliqués sur la peau du patient à l'aide d'une surface de gel auto-adhésive. Les électrodes sont non stériles et à usage unique.

Attention / avertissements

- Aux États-Unis, la loi fédérale limite la vente de cet appareil par ou sur l'ordre d'un médecin ou d'un praticien agréé.
- Ne doit être utilisé que par du personnel formé et compétent, sous la responsabilité d'un médecin ou d'un praticien agréé.
- Si une irritation se développe, arrêtez l'utilisation et consultez votre médecin.
- Les électrodes ne sont pas stériles.
- La taille, la forme et le type d'électrode peuvent affecter la sécurité et l'efficacité de la stimulation électrique et de l'enregistrement.
- Les caractéristiques de performance électrique des électrodes peuvent affecter la sécurité et l'efficacité de la stimulation électrique et de l'enregistrement.
- L'utilisation d'électrodes de stimulation trop petites ou mal appliquées peut entraîner une gêne ou des brûlures cutanées.
- L'utilisateur doit contacter le fabricant du stimulateur électrique ou de l'appareil d'enregistrement s'il ne sait pas si l'électrode peut être utilisée avec l'appareil de stimulation ou d'enregistrement.
- Ne partagez pas les électrodes avec d'autres personnes en raison du risque de réactions cutanées indésirables et de transmission de maladies.
- Température de stockage entre 15 °C(59 °F) et 35 °C(95 °F).

Instructions pour utilisation

- Appliquer uniquement sur une peau intacte. Nettoyez soigneusement la zone d'application pour enlever la lotion, la saleté, etc. Séchez complètement la peau. Coupez les cheveux si nécessaire. **NE PAS RASER OU ABRASER LA ZONE !**
- Retirez les électrodes de l'emballage. Retirez les électrodes de la doublure en soulevant le bord de l'électrode.
- Appliquez les électrodes sur la zone de traitement en appuyant d'abord fermement au centre du tampon, puis en lissant jusqu'aux bords des électrodes.

Instructions pour les retirer

- Éteignez l'appareil.
- Débranchez le fil conducteur de l'appareil.
- Retirez l'électrode de la peau.
- Enlevez les éventuels résidus du gel sur la peau avec de l'eau et un savon normal.



Disposable Adhesive Surface Electrodes

Instructions For Use & Product Information

EN

Indications For Use

The Disposable Adhesive Surface Electrodes are intended for use with recording, monitoring and stimulation equipment for the purpose of stimulating/recording of biopotential signals. Electrodes are applied in the study of biopotentials such as Electroencephalograph (EEG), surface Electromyography (EMG), nerve conduction and Evoked Potential signals (EP). Electrodes are non-invasive as they are applied to the patients skin using a self-adhesive solid-gel surface. The electrodes are non-sterile and for single patient use only.

Caution/warnings

- In the USA Federal Law restricts this device to sale by or on the order of a physician or licensed practitioner.
- Only to be used by trained and skilled personnel, under responsibility of a physician or licensed practitioner.
- If irritation develops, discontinue use and consult your clinician.
- The electrodes are non sterile.
- The size, shape and type of electrode may affect the safety and effectiveness of electrical stimulation and recording.
- The electrical performance characteristics of electrodes may affect the safety and effectiveness of electrical stimulation and recording.
- Using stimulation electrodes that are too small or incorrectly applied could result in discomfort or skin burns.
- The user should contact the manufacturer of the electrical stimulator or recording device if the user does not know if the electrode can be used with the stimulation or recording device.
- Do not share electrodes with other persons because of the risk of adverse skin reactions and disease transmissions.
- Storage temperature between 15 °C(59 °F) and 35 °C(95 °F).

Instructions for application

- Apply only to unbroken skin. Thoroughly cleanse application site to remove lotion, dirt, etc. Dry site completely. Clip hair if necessary. **DO NOT SHAVE OR ABRASE AREA!**
- Remove electrodes from package. Remove electrodes from the liner by lifting the edge of the electrode.
- Apply electrodes to treatment site by firmly pressing down centre of pad first and then smoothing down to electrode edges.

Instructions for removal

- Turn off device.
- Disconnect lead wire from device.
- Remove electrode from skin.
- Remove possible residue of the gel on the skin with some water and a normal soap.



Technomed Europe
Amerikalaan 71
6199 AE Maastricht-Airport
The Netherlands
www.technomed.nl
T: +31 43 408 68 68

